



## TEATROS Y TOROS

REDACCION  
y  
ADMINISTRACION  
C. del Castillo, 9, bajo.  
CADIZ

## BALOMPIÉ

## Al margen del Campeonato.

Nada buena se presenta la temporada para los balompedistas andaluces, dadas las circunstancias de las sociedades, de sus organizaciones, del cambio de jugadores de un club a otro, el acuerdo de la R. F. E. C. sobre el profesionalismo, la poca afición y otras tantas cosas que dejo en el tintero.

Los cuatro clubs que se disputaban el galardón regional, se encuentran en la actualidad faltos de conjunto representativo, de entusiasmo y de entrenamiento.

Pase lo dicho como preámbulo, y entremos a analizar los equipos, que creo no estaré muy desorientado

«Sevilla F. C.» fué digno a su nombre, y como todas las cosas tienen sus épocas, esta temporada jugará por jugar, representar la categoría y exhibir el nombre.

«Real Betis Balompié», este es el *coco*, por su amor propio y organización, todos los aficionados andaluces esperamos ver algo interesante, caso de que alguno no se deje comer por el *coco*.

«Real Club Recreativo», de Huelva, fué algo que ya no será; la pasada temporada dió buenos partidos y creo que decidió el campeonato en algo.

«Español F. C.», de Cádiz, lo hago por galantería, el ocuparme de este club, pues su actuación durante tres temporadas no puede ser más desastrosa, lo mismo mercantil que moralmente, de lo que mejor sería callar, y, no creo que por sus componentes, aún peores, puedan hacer otra cosa que exhibirse con los colores que en otros tiempos eran temidos.

Pues bien, no he de poner punto final, sin antes decir que lo que veo por ahora, al «margen del campeonato», son unas mojigangas, que resultará como siempre, vencedor el que menos se creía, el que menos tenga opción a ello, el que menos luche en el campo, en honrosa lid el título de Campeón de Andalucía, que para mí, es el más querido.

EL CABALLERO DEL STAND.

## BALOMPIÉ

## Noticias de aquí y de allí.

Dentro de pocos días dará comienzo la temporada balompédica 1920 21

y auguramos ha de ser algo agitada en todas las regiones de España.

En Andalucía solo se cuenta con tres equipos que pueden calificarse de primera categoría; el «Sevilla F. C.», el «Real Club Recreativo», de Huelva y el «Real Betis Balompié», de Sevilla, llamado a ser campeón en esta temporada, debido a su óptima organización y mejor aún a su entrenamiento; posee un buen «once» y huelga decir que con estos factores el triunfo es suyo.

El «Español» de Cádiz, se encuentra, desgraciadamente debilitado por completo en elementos, al menos hasta ahora, debido al *caciquismo*, etc.

Nosotros, como se comprenderá, lo lamentamos, pero qué hemos de hacer, las circunstancias ordenan y los tiempos dan lo suyo y mandan...

Se ha acordado que los árbitros cobren los partidos que arbitren. Lo que se ignora aún es la cantidad, según la categoría de equipos y partidos.

La Real Federación Española de fútbol trabaja con actividad en la organización del partido-homenaje—según su Boletín Oficial en «Madrid Sport»—entre nuestros equipos seleccionados, que se ha de jugar en Madrid con asistencia de S. M. el Rey.

Ha sido nombrado capitán del «Español» de esta, el jugador D. Francisco González.

Veremos si su actuación convence.

Ha ingresado nuevamente en el «Español» el antiguo jugador D. Cayetano Corrales.

Amigo Cayetano, ¿vé como no se puede decir *de este agua no beberé*...?

Debido al ingreso anteriormente citado, se ha enfadado el amigo Lobato (D. Manuel).

«Contra soberbia, humildad»...

Aumenta el entusiasmo entre los elementos que integran los equipos militares que guarnecen a Cádiz.

El telégrafo nos comunica que un equipo de Irún en partido celebrado recientemente en Burdeos, resultó vencedor por 10 tantos a 1.

Para el próximo domingo 17 está concertado el partido inaugural de la temporada, que será amistoso, entre el «Sevilla», actual campeón regional, y nuestro «Español».

Dicho encuentro promete ser interesante, debido a que en el equipo sevillano vienen jugadores nuevos que han ocupado los puestos de Spencer,

Artola, Candan y otros que se han asentado y el equipo gaditano estará compuesto de los mejores elementos con que hoy se cuenta en esta.

De árbitro se ignora quien actuará pero fuere quien fuere recomendámosle imparcialidad absoluta para evitar todo lo evitable ¿comprendéis?

SEVILLA.—El domingo 10 se celebró un partido de fútbol en el campo del «Sevilla F. C.», entre el primer team de esta sociedad y el «Nacional F. C.».

La tarde se nos presentó fresca y amenazando lluvia, restando público al encuentro.

Al comenzar este, estamos en familia.

Actuó de juez (árbitro) el conocido futbolista Carmelo Navarro, del «Real Betis Balompié».

A las cuatro y cinco de la tarde, y una vez tocado el pito por Carmelo, se alinearon los equipos como sigue:

Por «Sevilla»: Santizo, Cedeño, Caballero, que sustituye a Ismael, Ramírez, Rey, Ferrera, Escobar, Cubell, Armet «Kinké», Cabeza y Brau.

«Nacional»: Avilés, Vázquez, Peplín, Calvo, Petit (A.), Velasco, Montaña, Estévez, Petit (G.), Cruz y Saldano.

Durante el primer tiempo el juego no pasó de igualado, consiguiendo el «Sevilla» un *goal* de resulta de un *faut*.

En el segundo tiempo varió algo todo, pues los chicos del «Nacional» aprietan y tiene Santizo que intervenir en más de una ocasión.

Avilés también hace paradas inverosímiles, escuchando ovaciones.

El «Sevilla», por pocos momentos, reacciona y domina a los adversarios, pero no pasa la cosa a mayores.

Armet «Kinké» logra un *goal* para el «Sevilla» de resulta de un *penalty* que hicieron los nacionales.

Vuelven a dominar los del «Nacional», y el «Sevilla» hace un *penalty* que Petit (G.) mete en la red sevillana, consiguiendo el tanto.

A poco terminó el encuentro y también termino yo.

—Para el domingo 17 tenemos al «Real Betis Balompié» con el «Nacional F. C.» en el campo del «Sevilla».

—El día 24, «Sevilla»-«Nacional», en el campo del «Real Betis Balompié».

—El «Nacional» jugará en Huelva el día 31 con el «Real Club Recreativo» en el campo de éstos.—Antonio Fernández.

## La Fiesta de la Raza.

El martes 12 de Octubre de 1492 descubrió América Cristóbal Colón, y

al fundarse la Real Academia Hispano-Americana uno de sus acuerdos más sobresalientes fué conmemorar tan feliz fecha allá y acá.

En efecto, el pasado día 12 celebróse en el Gran Teatro un acto que resultó espléndido en todo y por todo, y del que vamos a ocuparnos brevemente, por la falta material de espacio.

La organización corrió a cargo de la distinguida Sra. D.<sup>a</sup> Mercedes Santaolalla, de Aramburu, Presidenta de la Cruz Roja Española (sección de señoras), a cuyo fin benéfico se dedicó el ingreso, cooperando la Real Academia Hispano-Americana de Ciencias y Artes y la Real Academia Filarmónica de Santa Cecilia.

La brillante banda de música del Regimiento Cádiz n.º 67 amenizó el solemne acto con un programa escogido y selecto que mereció salvos estruendos de aplausos que el numerosísimo y distinguido público que llenaba todas las localidades del coliseo, le tributó, principalmente al interpretar la Marcha Real.

El palco proscenio exornado con ese gusto artístico y excepcional de los laureados y competentes artistas gaditanos D. J. Felipe de Abarzuza, don Antonio Accame y el Sr. Prieto, que pusieron de manifiesto una vez más sus concienzudos estudios en el arte decorativo.

Figuraba un jardín, con valiosas plantas de sombra, y de entre medio de ellas aparecía un trono bajo la estatua de los Reyes Católicos ocupándolo ESPAÑA, representada por la encantadora Srta. Isabel López La Orden; y a ambos lados ocupaban sus puestos las señoritas que representaban las Repúblicas americanas, o sean Margarita Picardo y Blázquez, Argentina; Carmen Gómez Galarza, Bolivia; Sara Ruprecht Cabello, Colombia; María Rosa Clotet, Costa Rica; María Luisa Marzán, Cuba; Gloria Sala y Alcón, Chile; Cándida Marriño, Ecuador; María L. de la Orden, Guatemala; Lola Joly y Diez de Lama, Honduras; Elvira Ayala y Matéus, México; Carmen Viniestra, Panamá; Manuella Díaz Escribano, Paraguay; Mercedes Seris, Perú; María Teresa López, Salvador; Marianela Martínez del Cerro, Uruguay y Teresa Fuentes, Venezuela.

Todas lucían la clásica y airosa mantilla española, y en el pecho aparecían las banderas con los colores nacionales de las Repúblicas que representaban.

Cerraban el trono dos medallones con el grabado de Colón uno y el de Cervantes el otro.

Uno de los lados del estrado era ocupado por el Ilmo. Sr. D. Pelayo Quintero, Presidente de la Real Aca-

demia Hispano-Americana; D. Francisco Clotet, Alcalde de Cádiz; ilustrísimo Sr. D. Ricardo Solier; excelentísimo Sr. D. Rodolfo Reyes, ex-ministro mexicano; D. Victorio Molina, don Joaquín Fernández Repeto, D. Julio Moro, D. José y D. Camilo Gálvez, señor Arnar Gutiérrez, D. José María Peman, D. José Cubiles, D. Antonio M. Bolio y otros.

Al otro lado opuesto aparecían dos grandiosos y magníficos pianos-cola, en los que interpretaron con la maestría reconocida diversas composiciones los Sres. Cubiles y Gálvez (D. Camilo).

El conjunto pues no pudo ser más deslumbrante.

El programa interesante en verdad cumplióse con beneplácito del distinguido auditorio que ovacionó a los oradores, saliendo del coliseo satisfechísimos del hermoso acto presenciado, que al igual que en Cádiz se estaba celebrando en toda España y en todas las Repúblicas hispano-americanas, cuyos lazos de unión deseamos sean indisolubles.

Terminó la simpática fiesta con la Marcha Real ejecutada por la banda de música del Regimiento Cádiz número 67 escuchada de pie por todo el numeroso público que congregóse en el Gran Teatro en la noche del martes 12 de Octubre de 1920, para conmemorar el glorioso descubrimiento del Nuevo Mundo por el insigne Cristóbal Colón.

X.

## DE FUTBOL

## Carta abierta.

Sr. Director de DEPORTES.—E/E.

Muy señor mío y distinguido amigo: agradeceré a usted de cabida en su antiguo periódico del escrito que adjunto, si lo cree oportuno, y por ello le anticipa las gracias su afmo. amigo q. e. s. m.,

Un aficionado gaditano

## Cádiz en el Campeonato 1920-21.

Se aproxima el día en que comienzan los partidos eliminatorios para el Campeonato Regional Sur de futbol correspondiente al año 1920-21, y sobre la actuación de la representación gaditana en él, si es que llegamos a tenerla, he de decir algo, he de dar mi opinión, aunque *nadie me haya dado vela en este entierro*, pero creo que no estará mal exponer mi sentir que, unido con los de otros, formen un medio de opiniones beneficiosas todas para dejar en buen lugar el nombre del Cádiz futbolístico, pues indiscutiblemente de la unión de todas, puede quedar tejido un buen plan.

Pues bien, veo que el entrenamiento es mayor que en otros años, ya con un equipo ya con otro, todos locales, vienen celebrándose partidos con el de nuestro decano club; esto le beneficia, pero lo que no le conviene es, cambiar de puestos a los jugadores

que han de formar el «tean» representativo de esta capital en el Campeonato de esta región, pues con estos cambios jamás sabrán jugar en ningún sitio.

Los jugadores desde que empiezan a jugar se vé de qué juegan mejor, y de lo que sea deben jugar hasta que se retiren; haciendo esto, un equipo se conocería su juego y sabrían los unos para los otros como y de que manera deben combinarse, etc., etc. ¿Estamos?

Pero resulta además, que nuestra actuación en el próximo Campeonato no ha de ser tan airosa como deseáramos, debido a no contarse en la actualidad con un buen equipo, pues aunque poseemos los mismos jugadores, resulta, que no están todos los que fueron y si los que son, ¡han pasado años y la energía, el entusiasmo, la afición, hasta el amor propio, sufren muchas transformaciones...!

Así es, que siguiendo entrenándose y no variando de sitio a los jugadores, es probable se consiga algo, una buena puntuación, aunque desde luego, no nos llevemos el título. ¡Que he de decir! ¡Paciencia!

## Real Moto Club de Cataluña.

## PRUEBAS POR EQUIPOS

V Año-17 de Octubre de 1920.

## REGLAMENTO

El Real Moto Club de Cataluña organiza para el día 17 de Octubre próximo la quinta prueba por equipos que se correrá como sigue:

1.º Esta prueba análogamente a las anteriores se regirá por los reglamentos generales de la Federación Internacional de Clubs Motociclistas y del Real Automóvil Club de España, sujetándose además a las condiciones especiales que a continuación se detallan.

2.º Los equipos deberán constar de tres concursantes, que propondrán su inscripción por medio de uno de los que compongan el equipo, que será designado como Capitán del mismo.

3.º Los equipos deberán constar de un autociclo, un side-car y una motocicleta o de dos side-cars y una motocicleta dividiéndose en dos categorías que respectivamente efectuarán el recorrido a una velocidad media de 35 40 kilómetros por hora, correspondiendo a la primera categoría aquellos equipos en que haya una motocicleta inferior a 349 c. c. de cubicación cilíndrica total o un side-car inferior a 599 c. c. y a la segunda aquellos en que la motocicleta exceda de 349 c. c. y el side-car de 599 c. c.

4.º Las inscripciones de los equipos serán hechas por sus respectivos Capitanes, quienes entregarán las inscripciones completas al Secretario General del R. M. C. C. Estas serán entregadas a la Comisión de la prueba, formada por los Sres. D. Francisco Coma, D. Francisco Bordas y D. Joaquín Dalfau, quienes de acuerdo con el presente reglamento revisarán la

composición de los equipos y designarán de acuerdo con su Capitán el color distintivo que deberán ostentar en la prueba.

Las inscripciones serán hechas según costumbre, en los boletines que facilita la Secretaría del Club y deberán ir acompañadas de su importe de 5 pesetas para los Sres. socios del R. M. C. C. y de 10 pesetas para los que no lo sean.

El plazo para la inscripción terminará el día 11 de octubre próximo.

Si terminada esta se presentara el caso de alguna variación o modificación en los equipos, será propuesta por el Capitán y resuelta por la Comisión de la prueba, previa consulta con los demás Capitanes de equipos, si la comisión lo considerase necesario.

5.º El equipo vencedor ganará tres copas de plata que serán entregadas a cada uno de los concursantes que lo formen. El equipo segundo ganará medallas de oro, el tercero y cuarto medallas de plata y el quinto medallas de cobre. Los socios del R. M. C. C. que vayan de pasajeros en los side-cars o autociclos que ganaren premios, obtendrán medallas de cooperación.

6.º La clasificación de los equipos se hará en la siguiente forma: Ganará el primer premio, el equipo completo que recorra el itinerario de la prueba a una velocidad media de 35 kilómetros por hora si pertenece a la primera categoría y a 40 kilómetros por hora si pertenece a la segunda.

En el caso de no llegar a esta velocidad se adjudicará el primer premio al equipo que más se aproxime a los anteriores límites, contándose la aproximación tanto por exceso como por defecto y tomándose únicamente para los efectos del tiempo, el del último concursante del equipo que pase por los controles de tiempo.

Caso de no llegar ningún equipo completo, se concederán los premios a los equipos de mayor número de concursantes llegados y de acuerdo con lo estipulado en el párrafo anterior.

Obtendrán los premios segundo, tercero, cuarto y quinto los equipos clasificados en segundo, tercero, cuarto y quinto lugar.

7.º El recorrido a efectuar es el siguiente:

Mañana: Barcelona (R. M. C. C.), Santa Coloma, Mollet, S. Pere de Bigues, S. Feliu de Codinas, Centelles, cruce Vich, Moyá, Castelltersol. Total: 123 kilómetros

Tarde: Castelltersol, Moyá, Navarres, Talamanca, Tarrasa, Rubí, San Cugat, Barcelona (R. M. C. C.). Total: 95 kilómetros.

8.º Los controles de tiempo estarán situados en Barcelona y Castelltersol habiendo controles de paso en otros sitios del itinerario.

El emplazamiento de unos y otros estará señalado en un plano itinerario que se entregará a los concursantes una vez cerrada la inscripción y en él constarán además, cuantas observaciones sean necesarias y las horas en que se retirarán del servicio los controles, calculadas de manera que permitan registrar todos los concursantes que hayan hecho el recorrido

a una velocidad no inferior de 20 kilómetros por hora. Constarán en él también las horas de salida del Club y de Castelltersol y el tiempo de descanso en este último punto que será de dos a tres horas.

En el recorrido habrá varios controles secretos, restándose medio kilómetro de velocidad resultante media de equipo en el que un concursante se adelante media hora sobre el horario marcado, en el paso de cada uno de los controles secretos.

9.º No se permite una velocidad antirreglamentaria en el término municipal de Barcelona ni en ninguno de los pueblos de tránsito.

A la salida del R. M. C. C. y durante todo el trayecto dentro del término de Barcelona, ningún concursante de un equipo podrá pasar a otro de otro equipo (excepto si este se hallare en panne), bajo la pena de descalificación, tanto en la ida como en la vuelta.

10. La comida tendrá lugar en Castelltersol, debiendo cada equipo cuidar de encargar la misma, ya que este servicio no estará a cargo del Club.

Las salidas se darán a los equipos por intervalos de dos minutos.

Artículo adicional.—En caso de empate de dos a más equipos se adjudicará el premio al equipo cuya suma de diferencias de tiempo de paso entre los diversos concursantes del mismo por los controles secretos sea menor.

## ¡FUTBOLISTAS!

Leed el próximo número de DEPORTES, que traerá, entre otros interesantes asuntos, la completa e imparcial reseña del partido "Sevilla" - "Español", que ha de celebrarse el próximo domingo 17, original de nuestro redactor "Caballero del Stand".

## CARNET TEATRAL

TEATRO DEL PARQUE.—Dióse por terminada la temporada, de la que no podrá estar quejosa la empresa, pues el respetable ha correspondido al llamamiento de los programas.

BALNEARIO VICTORIA.—Con el salón de espectáculos de este establecimiento ha ocurrido lo mismo que con el anterior teatro.

TEATRO CIRCO.—Adelantan las obras de este teatro, el cual ha sufrido varias transformaciones en beneficio del público, el que desea se aperature lo antes posible.

TEATRO PRINCIPAL.—Debutó la «estrella» Pilar García, artista predilecta del público, que después de actuar en diversas poblaciones ha venido a esta. Las ovaciones son delirantes, mayor aún, porque Pilar posee un extenso repertorio y gusta complacer al respetable, cantando hasta 16 *couplets*, algunos coreados y todos in

terpretados con arte, afinación, música, etc.

Se anuncian sus últimas funciones y su beneficio.

—El próximo día 19 reaparece la compañía de comedias del primer actor Tovar.

TEATRO COMICO.—Con el género dramático funciona este pequeño coliseo que se vé muy favorecido por el público aficionado a esta clase de espectáculo, que en honor a la verdad es numeroso.

KURSAAL GADITANO — Abrió sus puertas con variedades, pero resulta que la variación del cartel se hace muy de tarde en tarde, y el público que es numeroso, se cansa de ver siempre los mismos números. ¿No convendría actuasen duetos...? Ya el «Diario» ha pedido la actuación del gracioso conjunto «Los Pujales», nosotros también lo pedimos; crea la empresa que si lo contratara no le pesaría.

¿Hace o no...?

Porque, sépanlo: el público es el que paga, y a él hay que complacerlo; caso contrario, ocurre lo que ocurrió con las Hermanas España, y con lo que iba a ocurrir con el simpático Trio Rosa.

Hay pues, que variar los números con más brevedad, y así se conseguirá que el público se haga asiduo al salón de la planta baja del Kursaal.

GRAN TEATRO.—Gracias a Dios que se ha aperturado este lindo coliseo, ya era hora.

Anoche debutó la compañía de zarzuela y opereta que dirige D. Ricardo M. Tornero y en la que figura como primer actor D. Elias Herrero; maestro concertador D. Ramón de Julián; primera tiple-cantante, Herminia Velasco y primera tiple-cómica Elena Salvador.

El espectáculo se divide en una sección sencilla a las 8 y 30 de la noche, y la segunda función entera, a las 10, para la cual se ha abierto un abono por diez funciones.

A juzgar por la interpretación y presentación que a las obras que anoche pusieron en escena, que fueron «La niña de los besos» (estreno), «El puñao de rosas» y «La mecanógrafa», dieron, juzgamos el conjunto de aceptable.

### Lo que ocurre en Cádiz con los teatros.

Pues sí señor, lo que ocurre en Cádiz con los teatros es que o todos funcionan a la vez, o ninguno. ¿Causas? Vayan ustedes a saberlas. Pues lo que sí aseguramos es eso, y la verdad, no hay derecho, porque resulta que aunque en Cádiz hay mucha gente, no toda va al teatro, o al menos no son aficionadas de uno de los géneros que actúe, y de ahí que un coliseo esté lleno de espectadores, otro con mediana entrada, otro con público solo para cubrir los gastos y otros tienen que suspender el espectáculo alegando una repentina indisposición de este o aquel artista, y esto ocurre cuando las empresas traen espectáculos diferentes unas de otras, pero, ¿donde dejamos cuando dos o tres traen la misma clase de género? ¿que

ocurre? que ninguna puede defenestrarse, y claro es, se clausura el teatro y así termina la comedia, porque después de todo, todo es una comedia...

BAMBALINA Y C.<sup>a</sup>

## VIII Concurso de Higiene Popular y de Cultura Física.

Como auguramos, con gran solemnidad celebróse el reparto de premios de este octavo concurso, organizado como siempre, por la culta Unión Médica Gaditana.

El acto tuvo lugar en el Gran Teatro, que se encontró completamente ocupado por un público selecto que ovacionó merecidamente a los otorgadores de los premios.

La excelente banda de música del Regimiento Cádiz amenizó el simpático festival, interpretando admirablemente un bonito y escogido programa que el respetable aplaudió.

Orgullosa puede estar la Unión Médica Gaditana del éxito obtenido este año en su Concurso de Higiene Popular y de Cultura Física, superior a los de años anteriores y no dudamos que en los sucesivos será mayor, pues va inculcando ese núcleo de ilustrados señores médicos la necesidad imprescindible de cuidarse cada vez más de la Higiene y de la Cultura física.

Reciban pues, nuestra más entusiasta enhorabuena y felicitación, y les alentamos para que prosigan tan beneficiosa labor en pró del completo desarrollo del fin que se persigue.

J.

## Carguitas a granel.

Que según nos dicen, el «Español» y «Nacional» se unen para pegarles al «Sevilla» el domingo.

¡Que golpe de vista!

Que los clubs españoles andan de cabeza, barajando jugadores malos y buenos.

Total, que llegará el campeonato y no habrá un equipo que se pueda mirar.

Que ha recibido el nuevo capitán del «Español» muchas, pero muchas felicitaciones.

Pues amigo, eso queda para la dirección y éxitos en los campos, con su enorme equipo.

Que un jugador desertor ha vuelto al club de los disgustos.

¡Debilidad humana y muy poquita palabra!

Que a los jugadores seleccionados, los han festejado en sus regiones respectivas.

Esto es, estimular al hombre y al jugador.

Que el «Balompié» se presenta esta

# KURSAAL

## ★ GADITANO ★

Todos los días a las 6: Sección Vermouth de variedades, con todo el elenco artístico.

A las 10: Funciones de variedades.

Bar-Kursaal con las mejores marcas de vinos españoles y extranjeros.

Casino. - Billar. - Tresillo.

Espléndido jardín.

Entrada al Salón de espectáculos proveyéndose del correspondiente ticket con derecho a consumación.

temporada con un fuero digno de admirar.

Con toda sinceridad le deseamos que llegue hasta la final, cosa que no dudamos.

Que según versiones, esta sección se está haciendo interesante, porque aquí se critica lo bueno y lo malo, lo mismo local que regional.

Tú y Yo.

## Pelota Vasca.

(Continuación).

«Bote corrido»: Se llama así al que da la pelota casi en línea recta sin ensanchar la parábola del bote, y que en mitad de su camino es detenida por el jugador.

«Boteki»: Voz vasca equivalente a bote y que se usa para indicarle al compañero que no debe entrar la pelota al aire.

«Bote pronto»: Es el que da la pelota sin llegar a saltar ni recorrer la trayectoria de su bote, porque a muy poca distancia es devuelta por el jugador.

«Botillo»: Especie de atril de piedra o hierro que en el juego a largo sirve para hacer botar la pelota en el saque.

«Cancha o plaza»: Es el espacio destinado a la práctica del juego de pelota. Está limitada por los escás y dividida en toda su longitud por cuartos de cuatro metros de ancho.

«Canhero»: Llámase así al que en el Frontón cuida de la conversación de la plaza y de su limpieza.

«Carambola»: Dicese a la jugada que se hace tirando de modo que la pelota toque la pared izquierda y el frontis, con lo que sales abierta en línea, divergente de la pared de blé. Se usa principalmente en el saque.

«Cesta»: (Véase Chistera.)

«Cestero»: El que construye o fabrica cestas.

«Colocar»: Tirar la pelota de forma que bote en medio de los dos contrarios sin permitir que ninguno la coja.

«Contracancha»: Es el espacio que va desde los escás de la derecha

hasta el límite de la cancha hacia mismo lado. La pelota cuyo primer bote dé en la contracancha es mala falta.

«Corta»: Toda pelota que en el saque que no pase del cuadro cuarto. Toda corta es falta.

«Cortada o Remate»: Es la pelota que ha sido tirada con violencia lo más baja posible sobre el escás inferior del Frontis.

«Costadillo»: Modo de tirar la pelota de revés, poniendo la cesta paralela al suelo. El costadillo, por lo general, gracias al efecto que toma la pelota, impide que ésta salga franca de la pared de rebote.

(Continuará).

## MISCELANEA

PESAME.—Recibalo por nuestra parte el querido amigo y entusiasta deportista gaditano D. José M. Anduaga, por el reciente fallecimiento de su angelical hija María del Carmen Anduaga y Vega (q. s. g. g.).

—También le damos el pésame más sentido al distinguido sportman don Alejandro Ivison, por la muerte de su señor hermano D. Fletcher.

PRACTICANTE.—Lo ha sido nombrado de la nueva Asociación Patronal, nuestro querido amigo y compañero de redacción D. Rafael Macías. Nuestra enhorabuena.

## EN BROMA

—¿Qué diferencia hay entre el capital y el trabajo?

—Si me presta 5 duros, ese será el capital; y si te los tengo que devolver, ese será el trabajo.

—Vengo de la exposición de animales, dijo Gil, he entrado sin papeleta por un acaso feliz.

—Y eso te sorprende, chico

—Hombre, confieso que sí.

—Pues yo lo que extraño, es que te dejarán salir.

## Sociedad de Turismo

OFICINA DE INFORMACION

MUELLE REINA VICTORIA

Frente a la Capitanía del Puerto.

CÁDIZ

Escritorio público.—Estafeta postal.—Teléfono.—Lavabo.—Informes sobre Fondas, Compañías navieras, Líneas de ferrocarriles, servicios de tranvías, automóviles y carruajes, etc., etc.

TIP. COMERCIAL.—A. López, 6.—Cádiz.

# CICLOS SANROMÁ



Motocicletas  
y Side-Cars

SUN



Artículos para SPORTS

A. SANROMÁ

Balmes, 62. - Teléfono: A 1.445. - BARCELONA

## Ciclos españoles PARGAS

Para pedidos y encargo de construcción, dirigirse a **Gaspar Llorca**, taller de bicicletas de alquiler; composturas de ciclos y motos, venta de accesorios:

C. Colón, número 11. - Cádiz.

## Tipografía Comercial.

Antonio López, 6. - Cádiz.

En estos talleres tipográficos se hacen toda clase de trabajos con prontitud y esmero.

Ciclistas! Motoristas!

Automovilistas!

PEDID SIEMPRE

NEUMATICOS

"HUTCHINSON"

Evitareis molestias.

Ahorrareis dinero.

DEPÓSITO GENERAL:

SOCIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

HUTCHINSON

Calle Valencia, núm. 223.

BARCELONA

Correos: Apartado 382.-Telegramas: HUTCHINSON.-Barcelona.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica DE BARCELONA

**LINEA DE CUBA-MEJICO.**—Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón y Coruña para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y Habana, para Coruña, Gijón y Santander.

**LINEA DE BUENOS AIRES.**—Saliendo de Barcelona, Málaga y Cádiz, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y Montevideo

**LINEA DE NEW-YORK, CUBA, MEJICO.**—Saliendo de Barcelona, Valencia, Málaga y Cádiz, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz, Habana con escala en New-York.

**LINEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.**—Saliendo de Barcelona, Valencia, Málaga y Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

**LINEA DE FERNANDOPOO.**—Saliendo de Barcelona, Valencia, Alicante y Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de Africa. Regreso de Fernando Póo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**LINEA BRASIL-PLATA.**—Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje. Todos los vapores tienen Telegrafía sin Hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Delegación en Cádiz: ISABEL LA CATÓLICA, 3.

## PNEU-KLEIN



Tipo R. S. Antideslizable.

FABRICAS EN BARCELONA Y SEGOVIA

## GRAN Almacén de Muebles

DE LA

VIUDA E HIJO

DE

José Bautis Rodríguez.

PRECIO FIJO

San Francisco, núm. 8.

CÁDIZ



DEPÓSITO CENTRAL EN ESPAÑA

E. BÉNEZET

ZÁNCARA

(PROVINCIA DE CIUDAD REAL)

Fábrica de Muebles de todas clases

DE

ELADIO CAMPE Y COMP.

Precios desde los más económicos. — No comprar muebles sin visitar este establecimiento.

LATONERÍA

de MANUEL SEOANE

Artículos de latón y hojalata. — Aparatos modernos y techumbres de zinc. Restauración de bombas. — Instalaciones para gas y agua. — Composturas de radiadores de automóviles, etc.

P. Loreto, 5. - Cádiz.

## MEXIA,

JOYERO

= Casa especial en objetos para regalos. = = =

Columela, 36 y Rosario CÁDIZ

Joyería. - Platería.

= Relojería. =



## PAPELERÍA

= Y OBJETOS PARA ESCRITORIOS =

M. GONZALEZ

Ramón Auñón, 8. - Teléfono num. 540.

AN FERNANDO (CÁDIZ)

A. R. VALDESPINO Y H.º

VINOS Y COGNACS

JEREZ

## Pastelería y Cervecería

» **VIENA** «

San Miguel, numeros 1 y 3.

e conf eccionan todas clases de dulces, ramilletes, tartas y se sirven *lunchs* para bodas y bautizos.

CADIZ